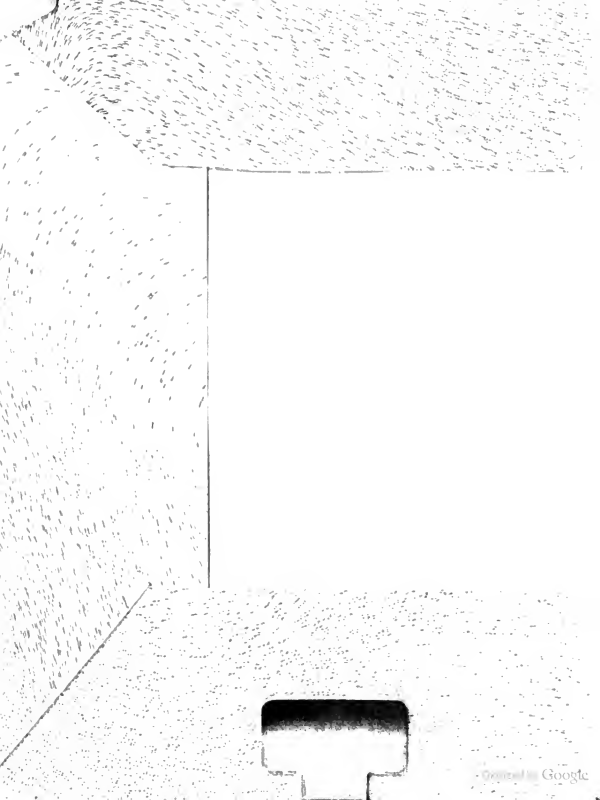


B. N. C.
FIRENZE

1010

5



1010.5

1215
5 JOURNAL

Du Voyage

DE SA MAJESTÉ CATHOLIQUE

PHILIPPE V.

Depuis Naples jusqu'à son départ de Milan.

E C R I T

PAR ANTOINE BULIFON.

D E D I É

A Son Altesse Royale

M O N S E I G N E U R

LE GRAND DUC

DE T O S C A N E, &c.



A N A P L E S, Chez Feliz Mosca MDCCCL

THE
JOURNAL OF THE
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE

OF GREAT BRITAIN AND IRELAND
PUBLISHED BY THE
EDUCATION OFFICE

AND BY THE
EDUCATION OFFICE
OF IRELAND

FOR THE
EDUCATION OFFICE
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

AND BY THE
EDUCATION OFFICE
OF IRELAND

CE que je presente a V. A. R. est quelque chose d'assez petit en soi même ; j'ose me promettre néanmoins que la grandeur de sa matiere , lui pourra donner un relief , qui ne desagrera pas : c'est un journal exacte de ce qui s'est passé durant le voyage de Sa Majesté Catholique depuis Naples jusqu'a Milan . Je le fis imprimer d'abord en Italien , pour satisfaire l'empressement du public ; & c'est pour la même raison que je l'ai traduit en ma langue naturelle . Votre A. R. y trouvera le récit succinct de la magnificence qu'Elle a fait paroître , & des affiduitez de Son Altesse RR. Monsieur le Cardinal son frere , aupres de Sa Majesté durant tout le voyage . J'ay cru rendre en cela la justice, qui est due a deux grands Princes , en leurs donnant dans cet écrit le premier rang , qu'ils se sont acquis par de louables efforts de grandeur, & de generosité .

Je me suis vû obligé de consacrer le tout a V. A. R. parceque je me la suis représentée comme le parfait model d'un Prince glorieux, dont la grandeur d'ame,

la prudence , & la sagesse se font également admirer par ses conseils , & par l'adresse , avec la quelle il sçait allier une politique aisée a une longue experience , jointe a la profonde connoissance des affaires dutems . Je me promes donc que V. A. R. aura la bonté d'agréer cette nouvelle protestation de mon devouëment a son illustre personne , & qu'en cette occasion Elle voudra bien m'honorer de ses bonnes graces, dont Elle a eté autre fois si prodigue, lorsque j'ay pris la liberté de lui offrir de semblables marques du profond respect , avec le quel je suis, & je serai toujours

MONSIEUR

De V. A. R.

A Naples ce 22. Aoust 1702.

Le tres humble, & tres obeissant serviteur
ANTOINE BULLON.

JOURNAL

Du Voyage de Sa Majesté Catholique

PHILIPPE V.

Depuis Naples jusqu'à son départ de Milan.

E C R I T

PAR ANTOINE BULIFON.



PHILIPPE V. Monarque des Espagnes, &c. voulant executer son dessein d'aller se mettre à la tête de son armée dans le Milanois, qui depuis l'année dernière tient tête aux troupes de l'Empereur dans la Lombardie, il fixa son départ de Naples au second jour de Juin 1702, mais avant de s'embarquer il voulut participer à nos mystères dans la chapelle du Louvre; & comme Saint Jeanvier avoit été par S.M. reconnu depuis peu pour le protecteur de toute la vaste

Monarchie, & en avoit obtenu une Bulle du S.Père, ce Monarque se transporta pour la dernière fois dans la Cathedrale, qui porte le nom de son premier patron.

Sur les 23. heures d'Italie, c'est à dire une heure avant la nuit, Sa Majesté s'embarqua sur la Royale de Naples, qui avoit déjà eu l'honneur de transporter la Reine son Epouse depuis Nice jusqu'à Barcelone; & l'on peut assurer, que le prompt départ de ce Prince laissa les esprits des Napolitains remplis d'amertume, parce que pendant de vuë un si aimable souverain, le souvenir de tous les bienfaits excitoit en eux un excès de tendresse, qu'il n'est pas aisé d'exprimer. Deç que ce genereux Prince eut mis le pied sur la Chaloupe, qui le conduisoit sur sa Galere, il fut salué de trois décharges des 22. Galeres, qui étoient sortis du port pour luy servir d'escorte, & de toute l'artillerie des Chateaux de cette ville capitale. Cependant on ne mit les voiles au vent que trois heures apres, parceque S. M. attendit tout ce tems que Monsieur le Comte de Marcin Lieutenant General des armées du Roi tres Chretien, & son Ambassadeur Extraordinaire aupres d'Elle, eut dépêché en France Monsieur le Marquis de Penne,

ne-

neveu de son Eminence Monsieur le Cardinal de Janfon , pour porter à cette Cour la nouvelle de l'embarquement de Sa Majesté Catholique.

Dez que ce Prince fut sur sa Galere , les deux de Gene , qui avoient apporté le Sieurs *Antonio Giulio Brignole* , & *Alessandro Grimaldi di Pietro*, Ambassadeurs de cette Republique auprès de S. M. prirent les devans pour informer le Senat du départ du Roi, & laisserent les autres 20. galeres , commandées par leurs Generaux, Monsieur le Comte de Lemos en comandoit quatre de son Escadre de Naples, Monsieur de Fourville chef d'Escadre des Galeres de France en comandoit six de France: D'Emanuel de Sylva quatre de Sicile, trois du Grand Duc de Toscane suivirent le Roi dans ce Voyage , les quelles portoient Monseigneur le Cardinal de Medicis frere de S.A.R. le Grand Duc de Toscane : & Monsieur le Duc de Turis commandoit les trois dernieres, qui appartenoient à des particuliers de Gene. Enfin on tira le coup de partance sur les dix heures du soir , & la flotte se trouva à la pointe du jour avoir passé l'Isle d'*Ischia*.

Le Samedi troisieme Juin Sa Majesté s'étant éveillée environ les neuf heures, qui font à 3. h. d'Italie, toutes les galeres, qui se trouvoient à la hauteur de l'Isle *Ventotiene*, firent une salve de toute leur artillerie; mais ce Prince s'étant trouvé fatigué sur le soir, le mouvement de la galere l'excita à vomir. Il arriva pendant la nuit qu'un soldat espagnol de la galere du Roi se noya dans la mer, parceque, en faisant plus de dix milles par heure, il fut impossible de le secourir.

Le Dimanche 4. Juin, fête de la Pentecoste, Sa Majesté s'étant éveillée sur les huit heures. Elle fut saluée comme le jour precedent d'une decharge de toute la flotte: & quelque tems apres Elle assista à la Messe sur sa galere, qui ne laissoit pas de poursuivre son voyage, toutes voiles, & le vent à la largue: & cela par un privilege accordé aux têtes couronnées, tant sur les vaisseaux, que sur les galeres. Une heure apres midy l'armée s'arrêta à la hauteur de S. Etienne, qui roieye de Sa Majesté, & qui est sur les côtes de Sienne: comme le vent étoit devenu assez violent, on ne jugea pas à propos d'exposer la personne de Sa Majesté; si cependant on eut poursuivi le voyage, il auroit été achevé en moins de deux autres jours, puisqu'en 41. heures toute l'armée avoit fait plus de 250. milles.

Aussitost qu'on fut à la vuë de S. Etienne, une tour, garnie seulement de quatre pieces de canon, salua S. M. d'une triple decharge, aussi bien que les fortresses de l'Isle *del Gianuti*, d'*Orbitello*, & de *Talamona*. Ce fut en cet endroit que D. *Bartolomeo Espejo* Gouverneur d'Orbitelle, & Monsieur le Baron du Sault Lieutenant Colonel, qui depuis quelque tems avoit été envoyé par S. Exc. notre Viceroy, pour visiter les fortresses de S. M. sur les côtes de la Toscane, vinrent lui baiser la main; ils furent aussitost suivis des Deputez d'Orbitelle, & de Talamona, aussi bien que de ceux du chapitre de la premiere de ces deux villes. Quand Sa Majesté se fut un peu reposée, Elle se fit porter à terre, ou Elle prit le divertissement de la chasse aux cailles, dont Elle tua quelques unes

unes au vol. Cependant le peuple d'alentour, étant accouru en foule, fit paroître l'excez de sa joye a la vuë de son Souverain, qui par un effect de sa bonté lui accorda tout ce qu'il lui demanda; mais les pauvres furent ceux, qui eprouverent le plus jusqu'ou va la charité de ce Prince.

Le Lundi 5. Juin quatre heures apres midi S.M. alla visiter sa belle forteresse d'Orbitelle bâtie au milieu d'un lac, dont elle est entourée inegalement plus d'un mille, a la reserve d'une langue de terre, qui s'étend au levant environ cent cinquante pas.

S.M. s'embarqua dans une chaloupe suivie de deux galeres de France, l'une appelée *la Valeur* commandée par Monsieur de Fourville, & l'autre appelée *la Perle*; ce fut en cet équipage qu'Elle fit le trajet de deux milles pour aller de *San Stefano* a *Orbitello*. Elle passa ensuite cette langue de terre, qui separe la mer du lac d'Orbitelle, sans qu'il y ait d'autre communication entre l'un, & l'autre qu'un petit detroit, dont le fond est si bas, qu'il n'y a point de barque, quelque petite qu'elle soit, dont la quille ne le rencontre; ce fut donc pour ce sujet que Sa Majesté fut obligée de prendre une autre chaloupe couverte, pour empêcher l'ardeur du soleil, & de se rendre ainsi a travers le lac jusqu'au port de cette ville, où apres que Monseigneur D. Charle de Borgia son Patriarche des Indes son premier Aumonier lui eut présenté de l'eau benite, Elle fut reçue sous le dais: de là on alla droit a l'Eglise de S. Blaise, où l'on chanta le *Te Deum* au bruit de toute l'artillerie de la forteresse, qui fit une autre décharge, lorsque le Roi se rembarqua. S.M. donna trente pistoles d'or pour raccomoder l'Eglise, & Elle en fit distribuer autres trente aux pauvres du pais; de plus Elle ordonna que les soldats de la garnison seroient payez sur le pied de ceux de Naples, outre un ecus qui leur fut donné a chacun par son ordre. Non content de cela le Roi visita a pied tous les dehors, & les autres fortifications de cette place, sans rien apprehender de l'ardeur du soleil: ensuite il ordonna a Monsieur le Baron du Sault de faire couper a une certaine distance, & de la largeur de soixante pas, cette langue de terre, a fin de la rendre doublement isolée; & en effet c'est ainsi qu'elle est a present a cause des grands fosses pleins d'eau qui y étoient déjà, S.M. voulut qu'on y fit de grandes cisternes, pour avoir de l'eau douce en abondance. Passant ensuite devant le palais du Gouverneur, Monsieur le Comte de Lemos lui presenta *Donna Barbara Giorgini*, épouse de ce Gouverneur, & Sa Majesté avec sa civilité ordinaire envers les dames la salua du chapeau, & lui donna ensuite sa main a baiser. Outre les bienfaits, dont Elle combla le peuple, comme on a dit ci dessus, tous les prisonniers en reçurent la liberté. De ce que Sa Majesté eut repassé le bras de terre qui est entre le lac & la haute mer, quantité de pauvres gens se jetterent a ses pieds, & lui presenterent leurs plaintes sur les conuissions des Magistrats, & apres qu'Elle les eût toutes ecoutées avec la dernière bonté, Monsieur le Marquis de Rivas Secrétaire des dépêches generales, recut ordre de les satisfaire, & d'interiner leurs requêtes.

Dans

Dans le trajet, qu'il fallut faire ensuite de la forteresse a la flotte , Sa Majesté monta la galere de Monsieur de Fourville , sur la quelle Monsieur le Comte de Marcin faisoit le voyage ; ce chef d'Escadre lui presenta une si bonne collation, qu'elle lui servit de soupè , outre qu'il s'efforça de la divertir par une belle symphonie, & par des jeux des galériens si bien concertez, qu'ils lui donnerent un veritable plaisir. En effect il y avoit un grand rideau qui couvroit toute la galere aupres de la poupe : cependant ce rideau ayant été tiré lors qu'on y pensoit le moins, le Roi, qui étoit appliqué au jeu s'aperçut, que la galere où il étoit, paroissoit en feu , qui étoit l'effect de huit lampes allumées sur chaque banc des forçats en egale distance ; ensuite au coup du siflet d'un comite , tous les forçats, qui étoient cachez, & couchez sous leurs bancs, ayant tout a coup haussé les peaux , qui couvrent ces bancs , toute la galere parut obscurcie , parce qu'il étoit déjà nuit ferée : d'un autre coup de siflet toute la chiourme ayant montré la tête, qu'on leur avoit rasée de nouveau, le Roi en fut agreablement surpris, par ce que les illuminations donnoient un lustre a toutes ces tetes qu'il n'est pas aisé d'exprimer ; ensuite ces têtes disparurent d'un autre coup de siflet , & tous les forçats ayant tous a la fois elevez une main, & puis l'autre , d'un autre signal du comite , ils se les battirent l'une contre l'autre avec tant d'art , que se battiment des mains formoit un cris de *Vive le Roy* , cela causa par tout une joye, qu'on ne peut exprimer qu'apres en avoir ressenti les effects . Sa Majesté fit recommencer ces jeux jusqu'a trois fois, & ils lui plurent si fort , qu'Elle fit donner 60. pistolles d'or a toute la chiourme, & 40. aux gens de Monsieur de Fourville .

Le Mardy 6. Juin, comme le vent n'avoit rien diminué de sa force, Sa Majesté ne fit point lever l'ancre , & se fit porter a terre sur les quatre heures apres midi, aupres d'une campagne toute couverte de bled , où Elle tua environ cinquante cailles au vol . Ce même jour Monsieur le Comte de Marfin, accompagné de Monsieur de la Roche premier valet de chambre , & Secrétaire de Sa Majesté, se fit porter a Orbitelle incognito, mais ayant été reconnu, dans la visite, qu'il fit de cette forteresse, il en sortit au bruit de toute l'artillerie . Sa Majesté ordonna ensuite a Monsieur le Baron du Sault de faire aux depens du tresor Royal les reparations , qui seroient jugées necessaires a la petite Eglise du port de Saint Estienne . Ce Lieutenant Colonel en recut un autre ordre par écrit, par le quel il étoit ordonné au Gouverneur de *Portolongone* , qu'aussitôt apres le départ de Sa Majesté, il eut a remettre en liberté tous les prisonniers, & ceux mêmes, qui étoient déjà condamnez a quelque peine , pourvu qu'ils ne fussent pas criminels de lese Majesté . Le nombre de ceux qui participerent a cette grace se trouva monter a trois cens ; cela fut cause , que D. François *Colegon* ne trouva plus que 6. soldats dans la compagnie dont il étoit le Capitaine ; & le Sieur Joseph *Zito* , aide de Camp, resta sans un seul homme dans la sienne; ce même jour Monseigneur de la Tremouille , qui avoit acompagné S.M. jusque la, partit pour retourner a Rome par terre .

Le

Le 7. Juin sur les 7. heures du matin, qui revenoient alois a dix heures, & demie d'Italie, dez qu'on eut tiré le coup de partence, toute la flotte mit a la voile au bruit d'une triple decharge de toutes les forteresses d'alentour, ce que firent ensuite les autres forts, & toutes les tours, a la vuë des quels l'armée navale poursuivit son voyage. Environ les trois heures, & demie apres midi le Roi ayant paru a la hauteur de *Portolongone* forteresse appartenant a Sa Majesté, & qui est sise dans l'Isle d'*Elba*, Elle en reçut le salut ordinaire, aussi bien que de celle de *Porto Ferraro*, qui est au Grand Duc. Cette dernière forteresse salua S. M. de trois decharges a balle de quatre vingt dix pieces de canon, chaque decharge de cette arillerie fut entremelée de celles de toute la mousqueterie de la garnison, rangée en haye tout au tour de la forteresse, a quoi Sa Majesté repondit d'un seul coup de sa Galere. Les pilotes s'etant aperçus, qu'ils ne pouroient arriver de jour a Livourne, relacheront environ vingctcinq milles jusq'au *Porto Ferraro*, sur le quel ils mirent chacun la prouë de leur galere; on y arriva a la seconde heure de nuit au bruit d'une autre triple decharge de toute l'artillerie; toute la côte, & le pais ayant outre cela fait paroître sa joye par des illuminations en si grand nombre, qu'outre la clairté de la lune, il sembloit que la nuit sefut changée en plein midi.

Le Jeudy 8. Juin, on mit a la voile dez la pointe du jour, & la forteresse fit pour la troisieme fois une triple decharge de son artillerie. Dez que l'armée fut en pleine mer on aperceut a dix milles de Livourne un nuage fort obscure, qui l'obligea d'y relacher. Quand on fut vis à vis N.D. de *Montenegro*, éloignée seulement de trois milles de Livourne, la Galere de S.M. salua la tres Sainte Vierge, ce que firent aussi toutes les autres galeres. Ce fut en cet endroit, que le Roi receut un Envoyé du Grand Duc, qui lui souhaita la bien venue de la part de son Maître. Sur les trois heures apres midi l'armée navale se trouvant a la hauteur de Livourne distante d'un mille seulement, on entendit aussitost une triple decharge de 145. pieces de canon chacune, a la quelle Sa Majesté fit repondre par trois coups de sa galere. On aperçut en meme tems quinze vaisseaux, disposez en croissant hors du port, qui firent au Roi leur triple decharge, & quoiqu'entre eux il y eut trois Hollandois, & deux Anglois ennemis de sa couronne, il salut, qu'ils fissent comme les autres pour ne s'exposer pas a quelque chose de plus facheux: tout ce qu'il y avoit de batiments dans le port firent ensuite la meme chose. Toutes les Escadres arretèrent a l'embouchure du port, où vinrent aussitost quantité de felouques, dont les rameurs étoient vêtus de rouge: celle où étoient les Princes de Toscane se faisoit distinguer par un grand médaillon d'argent, qui étoit sur l'une des epanles de chaque rameur, & sur le quel étoient empreintes les armes du Grand Duc, qui y parut accompagné de Son Altesse Reverendissime le Cardinal de Medicis son frere, du Grand Prince, & de la Grande Princesse. Dez que leurs Alteses furent prêtes a monter sur la Galere du Roi, Monsieur le Comte de Lemos Grand d'Espagne vint les recevoir au bas de l'Escalier, & Sa Majesté, qui les attendoit sur le haut, apres les

avoir saluè en langue Espagnole par ces mots de : *Leurs Alteſſes ſoient les bien venus* : come la Grande Princeſſe tante de Sa Majeſté vouloit lui faire une inclination profonde, Elle ne voulut jamais le permettre, mais Elle l'embralla tendrement , & la baiſa . Etant enſuite entrè dans la Chambre de poupe on y lia une agreable converſation, qui dura quelque tems, apres la quelle , le Grand Duc , le Cardinal ſon frere , & le Grand Prince etant allè viſiter la galere , Sa Majeſté s'entretint avec la Princeſſe ſa tante , & ſe mirent ſur des ſieges égaux ; en entrant comme en ſortant Elles furent reçûs au bruit de toute l'artillerie de l'armée . Mais avant cela leurs Alteſſes avoient ſuppliées le Roi avec toutes les marques d'une affection la plus ſincere , de vouloir bien mettre pied a terre , & déjà paroiſſoit un pont d'une admirable ſtructure , tout couvert d'un damas cramoiſis , avec des grenadiers ſous les armes diſpoſez de part, & d'autre, auſſi bien que toute la garniſon de la Ville , qui s'étoit miſe en bataille depuis la mer juſqu'au palais du Grand Duc , qui étoit auſſi tres richement parè ; cependant Sa Majeſté s'excuſa la deſſus, en diſant, qu'Elle avoit un veritable empreſſement d'aller ſe mettre a la tête de ſes troupes : ainſi leurs Alteſſes ayant pris congè d'Elle avec de nouvelles demonſtrations de tendreſſe , & d'affection , Elles reprirent terre, & dez qu'Elles furent arrivées au palais, le Grand Duc envoya a S.M. un magnifique preſent, porté par ſeiſe barques, qu'on appelle en Toſcane du mot de *navicelle*, & ce fut en cette occaſion plus qu'en aucune autre, que parut la magnificence, & la grandeur de la Sereniſſime Maiſon de Medicis . Il y avoit des confitures d'un gout exquis , toutes ſortes de venaïſon , des fruits les plus beaux , du vin dans pluſieurs quantines , en un mot, ſoit qu'on ait egard a la quantité, ou a la qualité de tout ce qui compoſoit ce beau preſent , il eſt vrai de dire , qu'il alloit juſqu'au prodige . Le Roi donna cinquante piſtolles d'or par chaque barque pour ceux qui lui avoient apportez ce preſent de la part de leur Maitre . Non content de cela le Grand Duc envoya aux principaux Seigneurs de la Cour de S.M. d'autres preſents tres conſiderables, entre les quels celui de Monſieur l'Ambaſſadeur de France étoit porté ſur trois de ces barques, a l'équipage des quelles ſon Excellence donna trente piſtolles d'or , & vingt autres a celui qui lui preſenta de la part du Grand Duc un grand poiſſon , connu en ces mers ſous le nom de *Spada*, qui eſt un Heron marin. Son Alteſſe envoya d'autres preſents aux chefs d'Eſcadre de toute la flotte, qu'ils partagerent entre eux , de ſorte, que chaque Galere eut pour ſoi deux vaches, deux veaux, ſix moutons, un grand pain d'excellent fromage Parmeſan , un baſſin de confitures ſeiches , cent volailles, ſix quantines de vin &c. Quelque tems apres Sa Majeſté ayant envoyé complimenter leurs Alteſſes par Monſieur le Comte de *Pliego* Grand Maitre de la Maiſon , Elles le requrent ſur le pied des Envoyez par les têtes couronnées. Dez que Sa Majeſté eut ſoupè, le Grand Prince accompagné de la Grande Princeſſe ſon Epouſe vint de nouveau la viſiter ſur ſon bord au bruit de l'artillerie de la Fortereſſe de Livourne . Cependant toute la Ville parut en feu par le nombre infini des illuminations; & pour marque d'une entiere confiance, leurs

Alteſſes voulurent , que la porte qui va de la Ville a la marine, fut ouverte pendant la nuit . Enfin ſur les trois heures de nuit on regala Sa Majeſté d'une ſerenade Italienne, dont les muſiciens vinrent en chaloupe juſque ſous ſa Galere.

Le Vendredy 9. Juin le coup de partence donné ſur les ſix heures du matin, on mit a la voile , & l'on entendit auſſi-toſt une décharge generale de la Fortereſſe , & de tous les bâtimens du Port , excepté des cinq vaiſſeaux Anglois , & Hollandois ; ſur les ſept heures l'armée, qui ſe trouvoit a la hauteur de *Viareggio*, fut ſalué a l'ordinaire, auſſi bien que des autres fortereſſes , & de toutes les tours, qui ſe trouverent ſur ſa route, a la reſerve neamoins de la Ville de *Maffa di Carrara*, qui ſ'en exempta. Cepādant on aperçut ſur les trois heures apres midi le Reſident de S.M. a Gene, qui vint au bord de la Royale; & l'armée pourſuivant ſa route avec un vent favorable , elle reçut les ſalves des fortereſſes de *Lerici*, de Sainte Marie dans le Golfe della *Spezia*, & de *Porto Venere*, où ſe preſenterent deux Galeres de la Republique de Gene , qui portoient ſix des principaux nobles Genoïs Deputez du Senat pour complimenter Sa Majeſté , & pour la ſupplier d'honorer leur Republique de ſa preſence Royale ; elles ſaluerent enſuite de cinq coups de canon a trois reſſes . Trois autres Galeres de la même Republique, qui étoient reſtées derriere, vinrent le jour ſuivant, & preſenterent au Roi des cerfs , & des faiſants, que le Roi prit un grand plaisir de tirer , a meſure qu'on les précipitoit en mer . Ces Nobles Genoïs étoient les Sieurs Jean Auguſtin *Centurione* , François Marie *Balbi* , Jàque Philippe *Durazzo*, François Marie *Serra*, Dominique *Sauli*, & Jean Jàques *Imperiale* . Enfin la nuit s'approchant, on fut contraint de relacher a *Porto Venere*, pour y pouvoir repoſer commodement .

Le Samedi 10. Juin, on mit a la voile une heure avant le jour, & S.M. reçut une ſeconde fois la ſalve des memes fortereſſes, dont on a parlé cy deſſus, & dez qu'on fut au cap, appellé *Le cinque Terre*, les trois autres Galeres de Gene, qui n'avoient pû joindre la veille, firent leurs trois decharges , & s'étant jointes aux deux autres de leur Republique , elles accompagnerent Sa Majeſté juſqu'a Final . Sur les trois heures apres midi l'armée ſe trouvant a vingt milles environ de la terre vis a vis de Gene , toute l'artillerie de cette Ville ſalua d'une triple décharge, & S.M. fit tirer deux coups de Sa Royale. On ſe vit une heure avant la nuit a la vuë de Savonne, qui ſalua la flotte de 70. volées de canon, chargé a bale, & comme on commençoit a ne plus voir, S. M. voulut qu'on s'arretaſt a *Vaio*, dont un petit fort ſalua comme il put de quelques coups de canon . Ce fut en cet endroit, que le Gouverneur de Savonne avoit diſposé un pont pour débarquer S. M. , ſur le bout du quel il parut a la faveur de cinquante flambeaux allumez, & ſuivi d'un cortege de quinze caroffes ; mais Elle aima mieux reſter dans ſa Galere , où un Envoyé de Son Alteſſe Sereniſſime , Monſieur le Prince de Vaudemont , vint l'aſſurer des tres humbles reſpects de ſon maitre . En ce même endroit un noble Meſſinois appellé *D. Antonio Gotto* reçut du Roi permiffion de rentrer dans tous ſes biens , quoiqu'on n'eut pas encore mis en execu-

tion la même grace , qu'il avoit accordé aux Messinois durant son séjour à Naples .

Le Dimanche , fete de la Trinité , on partit une heure apres midi & on arriva enfin apres cinq heures au port de Final ; mais avant d'y entrer on arbora le Pavillon Royal pour recevoir le salut ordinaire , tandis que les Galeres de toutes les escadres qui composoient la flotte , se parerent a qui mieux mieux , a l'exemple de la Royale , & avec toute la magnificence imaginable. Pendant que Sa Majesté mettoit pied a terre avec toute sa Cour , toutes les galeres lui firent chacune trois salves de leurs cinq pieces d'artillerie , aux quelles tous les chateaux de ce Marquisat repondirent par trois autres decharges generales ; il y avoit sur le bord de la mer un regiment d'infanterie Allemande , qui étoit rangé en bataille : paroissoient ensuite un gros detachment de Grenadiers , choisis dans tous les regimens de l'Etat de Milan , & du Regiment Royal du Monferrat , outre un regiment des dragons de Monroy , tous a cheval , & deux compagnies de Cavalerie de la garde du Prince de Vaudemont , tous gens de *bonne mine* , & montez à l'avantage , qui servirent d'escorte a sa Majesté jusqu' à Milan . On avoit préparé un pont de bois de cent pas de long , qui prenoit depuis le rivage de la mer jusqu'au palais du Capitaine Borace , qui est vis avis : Elle fut reçue sous un dais porté par les principaux Magistrats , & justement au bout de ce pont se trouvoit une petite chapelle , où l'Evêque de Savonne , revêtu de ses habits Pontificaux , & suivi de son nombreux Clergé , presenta au Roi la Croix a baiser , devant la quelle il se mit devotement a genoux . Le Comte *Ruffini* , comme chef du Magistrat , & au nom de la Ville presenta quatre requêtes à Sa Majesté , pour la supplier de vouloir diminuer les grandes impositions , dont le Marquisat de Final est surchargé , & sur tout il insista sur le rabais du prix , au quel on y vend le sel : la 2. requête alloit a faire mettre les villages de *Carcara* , & *Calizzano* a la taille , dans la troisieme on demandoit au Roi qu'il obtint de Sa Sainteté un Vicaire General , pour que le Clergé ne fut pas obligé d'aller jusqu'à Savone au moindre incident qui se presente ; enfin pour dernière faveur tout le peuple demanda , qu'il lui fut permis de tirer des Roianmes de Naples , de Sicile , & de Sardagne tout autant de grain , qu'il en faudroit pour remplir une somme annuelle de mille écus , ou ducats du pais . Outre Monsieur le Prince de Vaudemont Gouverneur de l'Etat de Milan , quantité de Cavaliers , & de Dames venues de Gene , & d'autres endroits circonvoisins , se trouverent à Final lorsque Sa Majesté y prist terre , & toutes ces personnes eurent l'honneur de luy baiser la main . De z le meme soir le Roi lui même , & Monsieur le Comte de Marcin depêcherent a la Reine Monsieur le Chevalier de Penne , frere du Marquis , qui étoit déjà parti de Naples pour Paris , a dessein de porter a Sa M. T. Chr. la nouvelle du depart de Sa M. Cathol. pour l'Etat de Milan , comme on l'a dit ci dessus.

Le Lundy 12. Juin , Sa Majesté dez le matin fit la fonction de faire couvrir
en

en sa presence deux Grands d'Espagne de differente classe , sçavoir Monsieur le Prince *Doria* de la premiere, & Monsieur le Marquis *Cesare* de l'ancienne Maison de *Visconti* dans le Milanois , de la troisieme , & donna la clef de Gentilhomme de sa chambre aux *Sieurs* D. Emmanuel de *Sylva* General de son Escadre de Sicile , & a D. Jean André *Doria del Carretto* Duc de *Tarvis*. Apres cela Sa Majesté ayant accordé leur derniere audience de congé aux 7x Nobles Genoïs , qui estoient venu la complimenter de la part de leur Republique, l'Evêque de Savonne, eut l'honneur de lui baiser la main, aussi bien que son Ambassadeur a la Cour de Turin . Elle donna enfin audience au Comte *Rossi*, qui lui presenta une lettre du Duc de Parme son Maitre . Les Deputez de Gene etant sur le point de mettre a la voile sur les deux heures apres midi , leurs galeres firent a l'ordinaire une triple decharge ; & par malheur il arriva qu'une de leur pieces déjà trop echauffée par la decharge precedente prit feu tandis qu'on la rechargeoit, & le canonier en fut jetté par piece en mer. Aussitost apres Sa Majesté se choïst six Aides de Camp pour cette Campagne , sçavoir Messieurs le Comte de Saint Estienne *Gormas* , fils de son Excellence Monsieur le Marquis de *Villena* Viceroi de Naples : le Marquis de *Torrecauso* Napolitain , Grand d'Espagne : le Duc de *Vejar* Grand d'Espagne , D. Antonio *Seminar*, & le Vicomte de *Miraleazar*. Elle eut ensuite la bonté de créer Lieutenant Colonel du Regiment de *Trivulzio* D. Francois de *Luca* de *Molfetta* , a la recommandation du Duc de Savoye. Le soir environ une heure de nuit, on fit tirer un feu d'artifice, disposé sur des barques, dont l'effet causa de la surprise , & donna bien du plaisir . Sa Majesté fit ensuite distribuer 150. pistolles d'or pour l'equipage de chaque galere ; Elle en accorda 200. a celui de Monsieur de Fourville , & ordonna au Viceroi de Naples de distribuer a chaque Capitaine des galeres un bijoux de la valeur de mille ducats; & un autre d'un plus grand prix encore a Monsieur de Fourville .

Le Mardy 13. Juin. Le Roi partit de Final, & monta dans une riche Caleche toute dorée couverte d'un velours cramoisi , garnie de franges , & de galons d'or, dont Monsieur le Prince de Vaudemont lui avoit fait present ; Elle étoit accompagnée , outre sa nombreuse cour , d'une quantité des principaux Seigneurs du pais , & du Cardinal de Medicis, qui depuis Naples jusqu'au *Cairo*, qui fut l'endroit, ou Sa Majesté coucha au de la de Final , se rendit tres assidu a lui faire sa cour ; outre Monsieur le Prince de Vaudemont , avec les deux Compagnies de sa garde , & le Regiment des Dragons de Monroy ; qui tous ensemble faisoient au Roi l'une des belles suites , qu'on puisse voir . Cette premiere traite fut assez desagreable a cause de l'inegalité du pais , ou les montagnes de l'Appennin , qui continuent pendant huit milles , jusqu'a *Bornida* , rendent le chemin tres difficile jusqu'au *Cairo* , ou Sa Majesté passa la nuit dans l'hôtel de Monsieur le Comte *Scarampi* . La difficulté des chemins fut cause qu'on ne fit ce jour la que treize milles , & comme les mulets , & les fourgons ne purent suivre , Sa Majesté voulut bien que Monsieur le Prince
de

de Vaudemont lui presentaſt a ſouper , & Elle coucha dans le lit de Monſieur le Comte de Marcin. Deplus il arriva que 300. mulets, environ 100. caleches, & un grand nombre de Fourgons, cauſerent beaucoup de confuſion, & c'eſt ce qui fit, que l'equipage de Sa Majeſté ne put arriver aſſez a tems ; le long du grand chemin on trouva par tout des paſſans ſous les armes , qui ſervirent a la ſeureté des chemins .

Le Mercredi 14. Le Roi donna ſon audience de congé a ſon Alteſſe Reverendiſſime le Cardinal de *Medici*; Elle partiſt enſuite du *Cairo*, ſur les neuf heures du matin, pour aller coucher a *Aqui*, & ne fit ce jour la que 24. milles; Elle s'arreta ſur le midi das un pré, qui eſt dans la plaine de *Spigno*, & diſna dans ſa Caleche, ſervie de Meſſieurs le Duc de *Medina Sidonia*, & le Comte de Benevent. Dela Sa Majeſté paſſant ſous la forterreſſe de *Spigno*, Elle en reçut le ſalut ordinaire. Comme le Roi fut entré ſur une langue de terre proche *Monbaldone*, qui eſt aux confins du Piemont, & du Milanois, on aperçut un Regiment de la garde de ſon Alteſſe Royale, Monſieur le Duc de Savoye, qui attendoit Sa Majeſté, & qui cepandant avoit dreſſé ſes tentes. Venoit enſuite la milice de ſon Alteſſe Sereniſſime Monſieur le Duc de Mantouë, qui étoit diſposée en haye le long d'un aſſez beau chemin d'un mille environ de longueur, & cette milice pouvoit monter a trois mille hommes. Ce fut juſqu'au milieu de ce grand chemin, que S. A. R. Monſieur le Duc de Savoye s'avança en caroffe audevant de Sa Majeſté, & miſt pied a terre dez qu'il aperçut ſa Caleche : on en donna auſſi toſt avis au Roi, qui deſcendit auſſi pour attendre ſon Alteſſe ; & s'étant embrasſez avec beaucoup de tendreſſe le Roi traitta d'Alteſſe le Duc ſon beau pere, & le Duc traitta ſon Gendre de Majeſté. Monſieur de Savoye priſt la main de S. M. pour la baiſer, mais Elle ne le permit pas, & la retira même avec aſſez d'empreſſement. Leur civilitez reciproques ayant bientot paſſées, le Roi diſt en Francois, au Duc ſon beau pere: *Je ſuis bien ſaché, Monſieur, que ma Caleche ſoit ſi petite, ſans cela, je vous y offrirois volontiers place.* Apres cela il s'y remiſt, & le Duc étant remonté en caroffe, ces deux Princes continuerent leur route vers *Aqui* au bruit de toute l'artillerie, l'un apres l'autre. J'avois oublié de dire, qu'un mille au de la du *Cairo* le Comte Antonio Calori, Gouverneur de cet etat, vint au devant de S. M. avec les principaux Seigneurs du païs, dans fix caroffes a fix chevaux, & la ſalua au nom du Duc de Mantoue ſon Maitre. Le Roi étant arrivé a la porte de la Ville environ les ſix heures, & demie du ſoir, le Sieur *Anſano* ſuivi des Eleus lui en preſenta les clefs, parceque le corp de Ville jouit dece privilege, quoique le Duc de Mantouë en ſoit le Souverain; De là Sa Majeſté alla droit au palais de l'Eveque, qui étoit préparé pour la recevoir. Auſſitot que la nuit fut venuë Monſieur le Comte *Mercurino* vint préſenter au Roi, de la part de ſon Alteſſe Sereniſſime de Mantouë, des rafraichiſements tres magnifiques portez dans trente quatre charettes, outre douze Veaus gras qui ſuivoient : & Sa Majeſté fit donner a ce Comte cent piſtolles d'or, & lui dit en ſouriant d'en acheter

acheter une montre , parce qu'en ayant fait chercher une , il ne s'en étoit pas trouvé , qui répondit a son merite ; ayant ensuite ordonné qu'on distribua une partie de ces rafraichissemens aux Soldats du Duc de Mantoue , on sçut depuis , que l'avidité des Soldats fut si grande , qu'ils se battirent entre eux , & qu'il en mourut trente sur la place a ce qu'on m'a dit.

Le Jendy 15. Juin. Fete du S.S. Sacrement, Sa Majesté partit d'*Aqui* sur les dix heures du matin , & fut escortée de la garde du Duc de Mantoue jusqu'aux confins de ses états , c'est a dire jusqu'a cinq milles d'*Aqui* , & autant au de la , se trouva *Monfignor Zandedari* , que Sa Sainteté avoit envoyé en Espagne en qualité de Nonce Extraordinaire aupres de Sa Majesté pour traiter de la paix , & qui n'ayant plus trouvé le Roi en Espagne étoit déjà repaisé en Italie pour s'acquitter de sa commission . S. M. l'ayant apertçu , fit faire halte pour le recevoir , & pour écouter tout ce que cet Envoyé lui voulut dire ; Elle le reçut même avec toutes les marques d'estime , & de bonté . On étoit encore a trois milles d'Alexandrie de la paille , lorsque la Citadelle commença ses trois salves Roiales , & quand Sa Majesté fut pres de la porte , Monsieur le Prince de Vaudemont vint lui en presenter les clefs dans un grand bassin d'argent ; & dez qu'Elle y fut entré toutes les rues retentirent du cris de la bourgeoisie : *Viva il Re, viva!* Parut ensuite sur la place , qui est vis a vis l'Eglise Cathedrale , le Regiment des Grifons de D. Jaque *Albertini* , qui fit les exercices militaires avec autant d'ordre que d'adresse . Dez que Sa Majesté fut dans son louvre , Elle y reçut les complimens des Magistrats , & du corps de Ville , aussi bien que de Monsieur l'Evêque de Casal . Cependant Monsieur le Duc de Savoie , qui ayant pris les devans pour rejoindre Madame Royale , & la Duchesse son Epouse , vint avec Elles une heure avant la nuit se presenter a l'audiance ; Sa Majesté les reçut a la porte de sa grand Salle , & au lieu de permettre que ces Dames se baissassent aussi profondément qu'elles vouloient faire , Elle les embrassa , & les baïsa , puis les prenant l'une & l'autre par la main , Elle les conduisit dans sa chambre , d'ou ayant fait sortir tout le monde , a la reserve de vingt Dames , qui étoient de leur cour , on commença une conversation , qui dura une demie heure ; apres la quelle ces Dames eurent l'honneur de baiser la main du Roi , & firent aussi tost place a d'autres Seigneurs de la premiere qualité qui étoient dans les antichambres . Quoi qu'on eut disposé quatre chaises semblables pour S. M. & pour leurs Alteſſes Royales , personne ne s'y mist neamoin ; & Monsieur le Comte de Marcin ayant paru avec ces Seigneurs , leurs Alteſſes lui firent tous les accetils imaginables ; cet Ambassadeur ayant ensuite parlé au Roi de trois Officiers François bleſſez , qu'il avoit vû a *Aqui* , & qui prenoient les bains merveilleux de cette ville , S. M. donna ordre au Gouverneur d'Alexandrie de leur envoyer 45. pistoles d'or . La Cour de Savoie durant son jour a Alexandrie , logea dans le palais de Monsieur le Marquis *Guaschi* .

Le Vendredy , 16. Juin , Sa Majesté étant parti d'Alexandrie , alla coucher a la *Pieve del Cairo* , qui est une grosse terre , éloignée de 12. milles de cette ville.

Ville. Sa Majesté voulut entendre la Messe dans l'Eglise Cathedrale avant de partir, & l'Evêque vint la recevoir a la porte, revêtu de ses habits Pontificaux, & suivi de tout son clergé. Elle alla ensuite visiter leurs Alteſſes Royales dans le fauxbourg. Elle étoit attendu par le Duc de Savoie a la porte de la rue. La Duchesse Mere du Duc attendoit au bas de l'escalier, qui donne sur la cour, Elle presenta la main au Roi sur le troisieme degre, & le conduisit a son appartement; ou apres s'être entretenu avec lui l'espace de trois quarts d'heure, elle conduisit Sa Majesté dans l'appartement de la Duchesse sa belle fille, qui vint la recevoir jusque dans la Sale; Le Roi resta environ une heure avec Leurs Alteſſes, qui le reconduisirent ensuite jusqu' a sa caleche; ou dez qu'il se fut mis, le Duc de Savoie entra dans une autre Caleche a six chevaux, & courut ainsi derriere Sa Majesté plus d'un mille de long, suivi d'un grand nombre des Seigneurs de la cour qui couroient a cheval, a fin de donner le dernier a Dieu a Sa Majesté. Dez qu'on l'eut averti de cela, Elle descendit avec empressement, & ayant embrassé le Duc son beau pere avec beaucoup de tendresse, ils remonterent, & prirent ainsi congé l'un de l'autre, au bruit de toute l'artillerie de la Ville, qui tiroit toujours a boulets. A quelques milles de là on fit halte a *Monte Castello*, ou Sa Majesté dîna dans une maison particuliere, aussi bien que tous les Seigneurs de la Cour, auxquels Elle donna toujours la table durant toute cette route. Quand on fut pres de *Bassignana*, qui est un endroit peu éloigné de Valence, Sa Majesté passa le Pô avec toute sa suite sur un pont tres solide qu'on avoit fait sur 35. barques: Elle passa ensuite un petit bras de ce fleuve sur un autre pont, posé sur six barques seulement. Enfin on arriva a la *Pieve del Cairo* sur les cinq heures du soir, & Sa Majesté prit son logement dans une belle Cassine de Monsieur le Marquis *Isimbardi*, qui donna au Roi le divertissement d'une excellente musique melée d'une symphonie, de tout ce qu'il y avoit de plus habiles joueurs d'instrumens a Milan, apres les avoir attirez expres chez lui. Ce Marquis joignit a cela un feu d'artifice, disposé sur une tour, & non content de cette magnificence, il étendit encore ses soins jusqu'aux troupes de l'Escorte de Sa Majesté, aux quelles il fit distribuer du pain, du fromage, & du vin. Les tables qu'il avoit disposées de toutes part ayant été ouvertes aux principaux de la Cour.

Le Samedi 17. Juin. S.M. apres avoir satisfait a ses prieres, prit un dejeuner splendide, que le même Marquis lui avoit préparé, & a toute sa suite, apres le quel on partit environ les neuf heures du matin, & quand on fut a deux milles il falut passer un pont de bateaux, qu'on avoit dressé sur la petite riviere de *Gogna*. Sa Majesté dîna a la *Pieve* de Bignole, chez Monsieur le Comte *Paleari*, & Elle passa le *Gravallone*, qui est un bras du Theſin sur un pont de 14. bateaux, & arriva a Pavie sur les quatre heures du soir au bruit de toute l'artillerie de la ville, & de deux galeottes armées, qui étoient sur le Theſin. Les Clefs de la Ville furent presentées a Sa Majesté, lors qu'Elle étoit encore dans les fauxbourg; ce furent les Chefs du Conseil, qui les presenterent; on les appelle du

du nom d'Abbé , & on les change tous les deux mois ; le Sieur *Contino Francesco Apizzzone* portoit le baslin, où étoient les clefs, & son Altesse Serenissime Monsieur le Prince de Vaudemont fut toujours present a cette fonction. S. M. logea dans le palais magnifique de Monsieur le Marquis *Botta Adorno*, où Elle reçut les soumissions de tous les Ordres, sçavoir du Clergé, du Senat, du Magistrat, & des autres Corps: plusieurs Seigneurs, & Dames de la premiere qualité eurent l'honneur de lui baiser sa main, & en furent reçus avec une bonté, qui les charma avant qu'on arrivât a Pavie. Deux Capitaines Allemans, qui avoient été faits prisonniers a *Castiglione*, voiant passer Sa Majesté, lui demanderent hautement la liberté, & l'obtinrent sur le champ.

Le Dimanche 18. Juin, sur les 9. heures & demie du matin, Sa Majesté sortit de Pavie a Cheval, & s'en alla a la Chartreuse, qui n'est éloignée de la ville, que de cinq milles seulement; où apres avoir oui la Messe, Elle dina avec toute la Cour, nombreuse ce jour la d'environ 500. personnes, a qui ces Peres fournirent abondamment tout ce qui fut nécessaire, en presentant par tout chair, & poisson. Apres le dîné Sa Majesté visita le Convent, & les jardins; cependant comme j'eus pris la liberté de lui dire, qu'il y avoit dans l'Eglise certaines raretez, que ces Peres ne lui avoient pas encore fait voir, & entre autre chose l'histoire entiere de l'Ancien & du Nouveau Testament en relief sur de petites figures d'ivoire, qui étoit un present, qu'un fils de France y avoit fait autrefois, le Roi voulut bien y aller encore, & j'eus l'honneur d'expliquer en françois ce que le Prieur de la Chartreuse, appelé le Pere Ignace *Buono*, disoit a Sa Majesté la dessus en langue Italienne. Sa Majesté arriva enfin dans sa Ville de Milan, où Elle étoit attendue avec la dernière impatience par un peuple infini, qui s'y étoit assemblé de tous les environs. Deç que le Roi fut proche la porte appelée *Ticinese*, parce qu'elle conduit sur le chemin de Pavie, *D. Filippo Maria Visconti*, Vicaire de la Provision, s'avança audevant de S. M. il étoit suivi de 60. Decurions, de 12. Officiers de la Provision, & d'environ 100. Nobles Milanois invités a cette fonction: il presenta aussitôt au Roi les clefs de Milan avec les ceremonies ordinaires, & Sa Majesté les lui ayant rendu selon la coutume, Elle entra dans la Ville environ sur les cinq heures apres midi, montée sur un parfaitement beau cheval, & précédée du Regiment de Dragons, & de la garde du Prince de Vaudemont, tandis que toute l'artillerie de la Ville, & du chateau faisoit une triple salve, & que toutes les cloches faisoient retentir l'air d'un bruit confus, qui venant a se meler aux acclamations de tout un grand peuple, accouru en foule dans toutes les rues, où Sa Majesté devoit passer, & qui étoient bordées de deux filées de toute la bourgeoisie en armes, bien loin de causer de la confusion, redoubloit au contraire la joye publique, & la satisfaction, que chacun s'étoit promis a la vue de son Souverain: Sa Majesté refusa de se mettre sous le dais selon l'usage ordinaire en ces occasions, mais Elle continua sa pieuse coutume d'aller d'abord a la mere Eglise, où Elle fut

reçue par le Cardinal *Archinto* Archevêque de Milan , qui lui presenta la Croix a baiser, ce que Sa Majesté fit aussitôt avec beaucoup de devotion, apres s'être mise a genoux pour cet effect. De z qu'on fut arrivé au grand Autel , Elle le mist une seconde fois a genoux , & le Cardinal ayant commencé l'Hymne de Saint Ambroise , une excellente musique a plusieurs choeurs le poursuivit . étant achevé tout, Le Roi, & toute sa suite alla droit au Louvre, qui est a côté la grande Eglise: Il y étoit attendu au bas de l'escalier par Madame la Princesse de Vaudemont , Madame la Marquise de los Balbases , & une autre Dame, toutes epouses de Grands d'Espagne : que Sa Majesté salua toutes trois, & les baïsa. Apres qu'Elle eut donné audience sur le soir au Cardinal Archinto, & au Grand Chancelier , Elle voulut souper en publique , en presence de plusieurs Dames, & quantité de Seigneurs de la premiere qualité. Pendant trois soirées consecutives toute la Ville parut agreablement illuminée, l'on y fit durant chaque soirée trois decharges generales de l'artillerie, & durant trois jours il n'y eut que tres peu de boutiques ouvertes , parceque le peuple voulut les passer en fêtes continuelles , pour marquer a leur Souverain la joye , qu'il ressentoit de la presence , apres l'avoir souhaitée avec tant d'ardeur .

Le Lundy suivant Sa Majesté donna audience à l'Abbé *Milo* Resident du Duc de Mantone , & en accorda une autre de ceremonie au Cardinal *Archinto*, apres la quelle Elle donna sa main a baiser aux 60. Decurions, & aux 12. Officiers de la Provision, qui avoient a leur tête leur Vicaire comme le jour precedent. Elle voulut assister ensuite a la Messe chantée selon le rite de Saint Ambroise , & a l'entrée de l'Eglise le Cardinal vint lui presenter l'eau benite environ 15. pas dans la nef. De là Elle visita le corps du glorieux Saint Charles Borromée, & s'étant retirée aussitôt apres au Louvre , Elle donna audience a plusieurs Ministres des Princes . Enfin sur les 22. heures d'Italie, c'est a dire deux heures avant la nuit, on commença la Comedie , qui avoit pour titre *Angelica nel Catai*: elle étoit disposée sur un magnifique théâtre, que Monsieur le Prince de Vaudemont avoit fait dresser dans une sale basse du Louvre : il est vrai que ce théâtre n'étoit pas fort spacieux , mais aussi l'art n'avoit rien omis pour le rendre accompli. Le Roi y gouta bien du plaisir, quoi qu'il n'entendist pas bien la langue Italienne , & ce plaisir venoit sans doute de la variété des machines, & des decorations jointes aux balets dansés par 7. danseurs , & autant de femmes de la même profession , que Monsieur le Prince de Vaudemont avoit fait venir expres de France : toutes les Dames , que la Princesse de Vaudemont avoit fait inviter, y parurent en habit de Cour noir. & a la Francoise : il s'y en trouva quantité , qui étoient venus tout expres de plusieurs Villes d'Italie, & qui toutes a la sortie de la Comedie eurent l'honneur de baiser la main du Roi. On dit que la dépence de cette Comedie monta jusqu'à 30. m. écus, dont Monsieur le Prince de Vaudemont fournit la moitié, & le Duc de *S. Pietro*, qui s'en étoit chargé finança l'autre . Cependant Sa Majesté apres le 2. actes se mist a jouer

a jouer a la bassette, & come Elle n'entendoit pas les scenes, Elle ne s'approchoit du theatre, que pour voir les changemens des decorations, qui étoient aussi belles que surprenantes, & qui causoient toujours de l'admiration, parce qu'on'en avoit jamais vû de semblables.

Le Mardy 20. le Roi étant sorti de son Conseil une demie heure avant midi, voulut aller a la Cathedrale y entendre la messe; mais en sortant il trouva dans l'antichambre tant de personnes, qui se mettoient a genoux pour lui baiser la main, que ne pouvant passer outre, Sa Majesté fut obligée d'entendre la messe dans la Chapelle. Apres quoi Elle accorda une faveur insigne a D. Antonio *Villa*, y *Medina* Marquis de *Rivar*, Secrétaire des dépêches universelles, qui selon le devoir de sa charge devoit lire a genoux en plein Conseil les suppliques adressées au Roi; mais eu egard a son merite personnel, Sa Majesté lui permit de les lire assis, & declara que ce privilege n'étoit accordé qu'a lui, & non pas a ses successeurs. Enfin sur le soir Sa Majesté assista encore a la Comedie, ou il fut present toutes les fois qu'on la joua.

Le Mercredi suivant Monsieur de Grigny Intendant de l'armée François, & qui ayant été pris des Allemans dans l'affaire de Cremona avoit racheté sa liberté au poix de 1500. pistolles d'or, eut une audience particuliere de Sa Majesté, aussitôt qu'Elle fut revenuë de la Messe. Comme Elle apprit ensuite, que la Ville, & l'Etat de Milan pensoit a se cotiser pour lui faire un present, appellé *Donativo*, Elle en fit une defense expresse, & dez le meme jour Elle fit dire aux chef du Magistrat, qu'Elle étoit tres contente de leur affection, mais qu'Elle ne souffriroit pas qu'on fit pour Elle d'autre depence, que celle que le voisinage de la guerre leur causoit indispensablement: ce qui n'empêcha pas néanmoins, que le Roi n'accepta les 24. mulets, que la Ville lui presenta pour porter son équipage. Le reste de la journée se passa en plusieurs audiences, qu'il accorda sur d'autres affaires.

Le Jedy 22. Oétave de la Fête du tres S. Sacr. le Roi fit couvrir en sa presence le Comte Pierre Visconti, comme Grand d'Espagne du 3. rang. & alla aussitôt apres entendre la Messe dans l'Eglise de Saint Jean de *Casarte*, qui est une Congregation de Cavaliers, ou nobles Milanois, qui ont coutume d'accompagner au supplice ceux, qu'on doit faire mourir: Sa Majesté s'y communia avec une devotion exemplaire de la main du R.P. D'Aubanton son Confesseur de la Compagnie de Jesus. L'apres dîner Elle accompagna la procession du Saint Sacrement, qui fut porté par le Cardinal *Archinto*, & ce fut une chose surprenante, que cette procession faisant un assez grand tour par la Ville, & le temps étant tourné a la pluye, il ne tomba pas une goutte d'eau durant qu'on l'a fit.

Le Vendredy 23. Juin le Roi fut encore entendre la Messe a la Cathedrale, & comme il sortoit, le Duc d'*Ossuna* se presenta pour remercier Sa Majesté de ce qu'Elle avoit eû la bonté de luy continuer une pension ecclesiastique, qui vaquoit en Espagne, & dont sa famille étoit en possession depuis long tems. Elle

alla l'apres dîner visiter le Chateau, ou Citadelle, & apres en avoir observé les fortifications, tant au dehors, qu'au dedans, Elle les trouva assez regulieres : on luy fit en entrant, comme en sortant, les salves ordinaires de l'artillerie, & s'estant retirée au Louvre. Elle donna sur le soir audience à *Monsieur Zantedari* Nonce extraordinaire du Pape aupres de sa personne pour traiter de la paix ; ce Nonce parla de bout, mais il se couvrit selon le ceremonial.

Le Samedi, jour de Saint Jean Baptiste, les deux Capitaines Allemands, qui avoient esté faits prisonniers de guerre, & a qui Sa Majesté avoit rendu la liberté avant d'entrer à Pavie, s'étant presentez ce jour la pour l'en remercier, Elle leur parla en ces termes : *Bien que l'Empereur n'ait tres mal avec les prisonniers de mes troupes, je veux bien vous faire ressentir de la fortune, que vous avez eû de me rencontrer : Allez, dites au Prince Eugene, qu'il aura bientôt de mes nouvelles.*

Le Dimanche suivant le Roi declara en plein Conseil, qu'en egard à la recommandation du Duc de Savoye, & au merite personnel de *Dom Giacinto Falletti Arcadi*, Avocat Napolitain, & Chevalier gran Croix de l'Ordre de Saint Maurice, il auroit une place de Conseiller, la premiere, qui viendrait à vaquer dans le Conseil de Sainte Claire à Naples, & que cependant il exerceroit cette charge, & en recevrait les appointemens. L'apres dîner le Roi alla prendre le divertissement de la chasse à *Berlingera* où il y a une Cassine d'un particulier, que Monsieur le Prince de Vaudemont Gouverneur de Milan a fait extrêmement embellir.

Le Lundy 26. Sa Majesté reçut avec beaucoup de plaisir la relation de l'heureux succez du Duc de Bourgogne aupres de Nimegue, où ce Prince fit un butin considerable sur un convoi de 300. chariots, qui alloit au camp des Hollandois, outre 800. cheuaux tout équipez, que les fuyarts avoient abandonnez sans compter 1500. prisonniers faits en cette occasion.

Les trois jours suivans la Cour fut occupée à se preparer pour son depart. Ce fut le Mercredi 28. Juin que le Chanoine *Vismara* presenta au Roi quatre medailles de bronze, faites expres pour Sa Majesté, dont chacune representoit son portrait d'un coté, avec de devises sur les revers : scauoir.

La 1. *PHILIPPUS V. HISP. REX MED. DUX.*

Revers Une main tenant une Couronne.

SIC PLACUIT DEO.

La 2. *PHILIPPUS V. HISP. REX. MED. DUX.*

Revers Un lis Couronné.

La 3. PHILIPPUS V. HISP. REX. DUX. MED.

Revers Une Balance, dont l'équilibre étoit embarrassé d'une couronne de laurier, avec une palme a main gauche, une hache d'arme, & un baton de commandement à droite, disposez en Croix de Saint André.

FELICITAS PUBLICA.

La 4. PHILIPPUS V. HISP. REX. MED. DUX.

Revers Deux Rois de profil couronnez tenant en dehors chacun d'une main, l'un un lys, & l'autre une branche de laurier, & de l'autre main se donnant la foi : au bas de l'exergue

FRATERNAL UNANIMITY.

On lit MDCC.

Le Vendredy dernier Juin, le Roi prist au matin une legere purgation, & l'apres dîner s'étant assis sur son trône, il donna audience a tous les Ordres de la Justice, & les Chefs de chaque Tribunal firent chacun un petit compliment à Sa Majesté. Apres quoi Elle fit couvrir le Marquis de *Borgomainer*, comme Grand d'Espagne du 3. ordre: enfin Elle gratifia le Duc de *San Pietro* de son ordre de la clef d'or.

Le Samedi 1. Juillet sur les huit heures du matin le Roi partit pour Cremona, d'où il doit se transporter en tous les endroits, où la guerre est la plus allumée, pour y commander les armées, & satisfaire son humeur guerriere. Nous esperons que Dieu secondera son courage par des succez egaleement hureux, & glorieux.

Les principaux Seigneurs de la suite de Sa Majesté Catholique.

D. Carlo de Borgia Sous Patriarche des Indes, Premier Aumonier de Sa Majesté.

Monfieur le Comte de Marcin Lieutenant General des armées de Sa Majesté Tres Chretienne, & son Ambassadeur extraordinaire aupres de S.M. Catholique, & de son privé Conseil.

Monfieur le Duc de Medina Sidonia Grand d'Espagne, Grand Ecuyer de Sa Majesté, aussi de son privé Conseil.

Monfieur le Comte de Saint Entienne Grand d'Espagne, & du privé Conseil.

Monfieur le Comte de *Benavente*, Grand d'Espagne, Echanfon du Roi.

Mon-

Monsieur le Duc d'*Offuna*, Grand d'Espagne, Gentilhomme de la chambre,
 en quartier pour lors.
 Monsieur le Duc de Monteleone Grand d'Espagne.
 Monsieur le Comte *del Pliego*, Grand d'Espagne, Grand Maitre de la Maison
 du Roi.
 Monsieur le Duc de *Vejar*, Grand d'Espagne.
 Monsieur le Duc de Candie, Grand d'Espagne.
 D. Garzia de Gusman *Cavalerizzo*, ou Ecuyer du Roi.
 Monsieur le Comte de S. Etienne de *Gormaz*, fils aîné de Monsieur le Mar-
 quis de *Villena* Viceroi de Naples.
 Monsieur le Marquis de *Rivas*, Secretaire des depêches universelles.

Famille François.

Monsieur le Marquis de Louville.
 Monsieur le Marquis de Mombiel.
 Monsieur Valouse.
 Monsieur de Franzini.
 Monsieur de la Roche.
 Monsieur Harlan.
 Monsieur Michelet, Medecin du Roi.
 Monsieur le Gendre, Chirurgien du Roi.
 Monsieur Riqueur, Apotichaire du Roi.

*Officiers François envoyez de sa Majesté Tres Chretienne pour assister
aupres de sa Majesté Catholique.*

Monsieur de Lisburg.
 Monsieur des Aides.
 Monsieur de Sard.
 Monsieur de Monchan.
 Monsieur le Chevalier de Pole.
 Monsieur De Zons.

Autres Gentilshommes François volontaires.

Monsieur le Marquis de Flamarin.
 Monsieur le Marquis de Rival.
 Monsieur de France.
 Monsieur Le Fevre.
 Monsieur de Saint Germain.
 Monsieur le Chevalier d'Opede.

23

Noblesse de Naples a la suite du Roi , outre les Officiers des dix Compagnies de la Cavalerie Napolitaine , qui sont a la tête de leur Regiment , honorè par Sa Majestè du titre de Garde du Corps.

Monfieur le Prince d' *Avellino* , *Caracciolo* .

Monfieur le Prince de *Cellamare* , *Gindico* .

Monfieur le Prince de *Ieporano* , *Muscettola* .

Monfieur le Prince de *Scanno* , *Afflitto* .

Monfieur le Prince de la *Riccia* , *Capoa* .

Monfieur le Marquis de *Torrecluso* , *Caracciolo* .

Monfieur le Marquis de *Saint Eramo* , *Caracciolo* .

D. *Scipione di Capua* , fils aîné du Duc de *Mugnano* .

D. *Andrea d'Afflitto* , frere du Prince de *Scanno* .

Monfieur le Comte de *Joncane* , *Miradois* .

Monfieur de *Luca* .

Et autres , qui ne font pas encore venus à ma connoiffance.

THE
JOURNAL
OF
THE
ROYAL
ANTHROPOLOGICAL
INSTITUTE
OF GREAT BRITAIN
AND IRELAND
VOLUME 10
PART 1
1880

